

מכתוב-מכתוב ויאפא
מזמינים לערב השקת הרוסן

עיראקי בפריז

מאת שמואל שמעון

ביום שלישי, 10.5.2022, בשעה 19:00

בבית הקפה וחנות הספרים יאפא
רח' יהודה סרגוזה 33, יפו



הקדמה: פרופ' יהודה שנהב-שהרבני, העורך הראשי של סדרת מכתוב ומתרגם הרוסן (ערבית)

הקראה מן הרוסן: לואי ותד ויהודה שנהב-שהרבני (ערבית, עברית)

שמואל שמעון, מחבר הרוסן ועורך המגזין הספרותי Banipal (באמצעות הזום)
ספרות אוטוביוגרפית בין מציאות לבדיון (ערבית)

ד"ר סיגל נאור פרלמן, חוקרת ספרות ומשוררת
פריז של ג'יימס בולדווין ושל שמואל שמעון (ערבית)

לואי ותד, דוקטורנט, עורך התרגום
פוליפוניה של קולות ותרגום בדיאלוג (ערבית)

הקראה מן הרוסן: לואי ותד ויהודה שנהב-שהרבני (ערבית, עברית)

تتشرف سلسلة مكتوب ومقهى ودكان كتب يافا
بدعوتكم لحفل إطلاق الترجمة العبرية لرواية

عراقي في باريس

للكاتب صموئيل شمعون

يوم الثلاثاء 10 أيار 2022 الساعة 19:00

في مقهى ودكان كتب يافا
شارع יהודה مرجوزا 33، يافا



افتتاحية: بروفيסور יהודה شنهاف شهرباني، المحرر الرئيسي لمكتوب ومترجم الرواية (بالعربية)

قراءة مقتطفات من الرواية: لؤي وتد ويهودا شنهاف شهرباني (بالعربية والعبرية)

صموئيل شمعون، مؤلف الرواية ومحرر مجلة Banipal الأدبية (عبر الزوم)
أدب السيرة الذاتية ما بين الواقع والخيال (بالعربية)

د.سيجال نؤور برلمان، شاعرة وباحثة في مجال الأدب
باريس جيمس بالدوين وصموئيل شمعون (بالعبرية)

لؤي وتد، طالب دكتوراه ومحرر الترجمة
تعدّد الأصوات والترجمة الحوارية

قراءة مقتطفات من الرواية: لؤي وتد ويهودا شنهاف شهرباني (بالعربية والعبرية)

لا حاجة للتسجيل مسبقاً | تشمل الأمسية تضييفات خفيفة.

פרדס הוצאה לאור
ספרות עברית מתקדמת



מכון ון ליר בירושלים
THE VAN LEEER JERUSALEM INSTITUTE
معهد فان لير في القدس

